



**family**  
referral service

**Điểm nối kết của quý vị  
với sự hỗ trợ**

**ĐT. 1800 066 757**



*CatholicCare*  
Diocese of Broken Bay



**Barnardos  
Australia**

# Cảm thấy khó khăn đương đầu nhưng không biết đi đâu để giải quyết?

Hãy gọi cho **Dịch Vụ Giới Thiệu Gia Đình Đông Nam và Bắc Sydney (South Eastern and Northern Sydney Family Referral Service)** ở số **1800 066 757**.



Vietnamese

- Chúng tôi có thể giúp quý vị tìm được những dịch vụ hữu ích tại khu vực địa phương của quý vị
- Quý vị có thể nói chuyện với chúng tôi qua điện thoại, ghé tới các văn phòng của chúng tôi, chúng tôi có thể tới gặp quý vị tại nhà hay tại một nơi nào đó thuận tiện với quý vị
- Chúng tôi nối kết giới thanh thiếu niên, trẻ em và các gia đình tới những dịch vụ phù hợp với văn hóa bất kỳ lúc nào hoàn cảnh cho phép
- Chúng tôi cung cấp thông ngôn viên miễn phí

**Muốn biết thêm thông tin, xin liên lạc với chúng tôi tại:**

**Điện thoại: 1800 066 757**

**Email: [sensfamilyreferral@barnardos.org.au](mailto:sensfamilyreferral@barnardos.org.au)**

## **Chúng tôi có thể nối kết quý vị với các dịch vụ để giúp quý vị về những vấn đề:**

- Bạo hành trong gia đình
- Di Dân và Định Cư
- Trợ giúp tài chánh
- Cố vấn và hòa giải
- Các chương trình Trẻ Em và Nuôi Dạy Con Trẻ
- Hỗ trợ thanh thiếu niên
- Gia cư và chỗ ở
- Hỗ trợ sức khỏe tâm thần và bất kỳ dịch vụ nào khác mà quý vị cần